BARTIN ÜNİVERSİTESİ
EDEBİYAT FAKÜLTESİ MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ
ARAPÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI
ÖNCEKİ ÖĞRENMENİN TANINMASINA İLİŞKİN ESASLAR

Madde 1- Bartın Üniversitesi Önceki Öğrenmenin Tanınmasına İlişkin Yönerge" nin 7. maddesi kapsamında; Mütercim ve Tercümanlık Bölümü Arapça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı öğretim planında yer alan ve aşağıdaki Tablo 1'de belirtilen derslerin öğrenme kazanımları ve program çıktılarına ulaşılması amacıyla başvuru ölçütlerini karşılayan öğrenciler talepte bulunabilirler.

Tablo 1: Mütercim ve Tercümanlık Bölümü Arapça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalında önceki öğrenmenin tanınması için başvuru yapılabilecekler dersler ve başvuru ölçütleri

Dersin Kodu	Dersin Adı	T	U	AKTS	Başvuru Ölçütü
MTA103	Sözlü İletişim Becerileri-I	2	1	5	Arapça için YÖK tarafından eşdeğerliği kabul edilen (YDS-YÖKDİL) sınavların birinde en az 85 almış olmak
MTA107	Yazma Becerileri-I	2	1	5	Arapça için YÖK tarafından eşdeğerliği kabul edilen (YDS-YÖKDİL) sınavların birinde en az 85 almış olmak

Madde 2- Söz konusu dersler için başvuruları komisyon tarafından uygun görülen öğrenciler eğer YÖK tarafından eşdeğerliği kabul edilen (YDS-YÖKDİL) sınavların birinde en az 85 puan almışlarsa; "MTA103 Sözlü İletişim Becerileri-I" dersi için sözlü sınava, "MTA107 Yazma Becerileri-I" dersi için ise yazılı sınava tabi tutulurlar.

Madde 3- "MTA103 Sözlü İletişim Becerileri-I" dersi için komisyon tarafından sözlü sınav yapılır.

a) Sözlü sınavda, öğrenciler dersin öğretim planında yer alan "Diksiyon, telaffuz ve artikülasyon-Ses, vurgu, tonlama ve nefes kontrolü-Beden dili ve jest–mimik kullanımı-Topluluk önünde konuşma-İkna edici konuşma ve tartışma- Doğaçlama konuşma-Bilgilendirici konuşma" gibi konularda sorumludurlar. Bu konuşma esnasında aşağıda Türkçe hazırlanmış olan konuşma değerlendirme formunda belirtilen esaslar ve puanlamalar dikkate alınır. Sınav toplamda 100 puan üzerinden değerlendirme yapılır.
b) Başarılı olabilmek için sözlü sınavdan en az 70 (yetmiş) puan almak gereklidir. Sınav sonuçları "Bartın Üniversitesi Muafiyet ve İntibak İşlemleri Yönergesi" nin 6. maddesinin 16. fıkrasındaki Ön Lisans ve Lisans Dersleri Muafiyet Değerlendirme Tablosu esas alınarak 100'lük sistemde ve harf notu olarak hesaplanır.

KONUŞMA DEĞERLENDİRME FORMU

Puan	A. İçerik ve Yapı
5	Konuşmasına dinleyicinin dikkatini çeken, konuya uygun ve anlaşılır bir giriş yapar.
5	Konuşma boyunca ana konuya bağlı kalır ve konu dışına çıkmadan anlatımını sürdürür.
5	Vermek istediği ana düşünceyi açık, net ve anlaşılır bir şekilde ifade eder.
5	Düşüncelerini mantıklı bir sıra içinde, neden–sonuç ilişkisi kurarak sunar.
5	Konuşmasını desteklemek amacıyla konuya uygun örnekler, açıklamalar veya karşılaştırmalar yapar.
	B. Dil ve Anlatım
5	Dinleyici düzeyine uygun, açık ve akıcı bir dil kullanarak kendini ifade eder.
5	Kelimeleri doğru telaffuz eder ve konuşma sırasında anlaşılmayı zorlaştıracak ses hataları yapmaz.
5	Türkçenin dil bilgisi kurallarına uygun, doğru ve etkili bir anlatım sergiler.
5	Konuşma sırasında gereksiz tekrarlar, dolgu sesleri ve anlamsız ifadelerden kaçınır.
5	Verilen konuşma süresini etkili bir şekilde kullanır ve konuşmasını zamanında tamamlar.
	C. Ses, Tonlama ve Diksiyon
5	Ses tonunu ortama ve dinleyici sayısına uygun biçimde ayarlar.
5	Vurgu ve tonlamaları doğru yerlerde kullanarak anlatımını güçlendirir.
5	Konuşma hızını dinleyicinin rahatça takip edebileceği düzeyde tutar.
5	Nefes kontrolünü doğru yaparak konuşma sırasında kesintiye uğramaz.
	D. Beden Dili ve Sunum
5	Jest ve mimiklerini konuşmanın içeriğini destekleyecek şekilde bilinçli olarak kullanır.
5	Dinleyicilerle düzenli olarak göz teması kurarak etkili bir iletişim sağlar.
5	Duruşu, oturuşu ve beden hareketleriyle kendine güvenli bir sunum sergiler.
5	Beden dilini abartıya kaçmadan, konuşmayı destekleyecek ölçüde kullanır.
	E. Etkileşim ve İletişim Becerileri
5	Konuşması boyunca dinleyicinin ilgisini canlı tutmayı başarır.
5	Dinleyiciden gelen tepkilere, sorulara veya geri bildirimlere uygun şekilde karşılık verir.

Madde 4- "MTA107 Yazma Becerileri-I" dersi için komisyon tarafından yazılı sınav yapılır.

a) Yazılı sınavda, öğrencilerin derste öğretilen metin türlerinden bir tanesini yazarak sınavdan başarılı not alması beklenir. Öğrencinin yazdığı metnin değerlendirilmesinde aşağıda yer alan Türkçe hazırlanmış olan değerlendirme formunda belirtilen esaslar ve puanlamalar dikkate alınır. Sınav toplamda 100 puan üzerinden değerlendirme yapılır.

b) Başarılı olabilmek için yazılı sınavdan en az 70 (yetmiş) puan almak gereklidir. Sınav sonuçları "Bartın Üniversitesi Muafiyet ve İntibak İşlemleri Yönergesi" nin 6. maddesinin 16. fıkrasındaki Ön Lisans ve Lisans Dersleri Muafiyet Değerlendirme Tablosu esas alınarak 100'lük sistemde ve harf notu olarak hesaplanır.

YAZMA DEĞERLENDİRME FORMU

Puan	**A. İçerik ve Konu Bütünlüğü**
5	Yazısına konuya uygun, okuyucunun ilgisini çeken ve anlaşılır bir giriş bölümüyle başlar.
5	Metin boyunca ana konuya bağlı kalır ve konu dışına çıkmadan anlatımını sürdürür.
5	Metnin ana düşüncesini açık, net ve anlaşılır bir biçimde ifade eder.
5	Anlatımını örnekler, açıklamalar veya karşılaştırmalarla destekler.
	B. Planlama ve Metin Yapısı
5	Düşüncelerini mantıklı bir sıra ve bütünlük içinde sunar.
5	Paragrafları anlam bütünlüğü sağlayacak şekilde düzenler.
5	Paragraflar arasında uygun geçiş ifadeleri kullanır.
5	Metnin planını (giriş–gelişme–sonuç) belirgin biçimde oluşturur.
	C. Dil ve Anlatım
5	Yazı boyunca açık, akıcı ve okuyucu düzeyine uygun bir dil kullanır.
5	Kelimeleri doğru anlamlarında ve yerinde kullanır.
5	Gereksiz tekrarlar ve anlatım bozukluklarından kaçınır.
5	Metnin amacına uygun bir anlatım biçimi ve üslup kullanır.
	D. Yazım, Noktalama ve Dil Bilgisi
5	Türkçenin dil bilgisi kurallarına uygun cümleler kurar.
5	Yazım ve noktalama kurallarına büyük ölçüde uyar.
5	Metnin genel düzenine, okunaklılığına ve sayfa düzenine özen gösterir.

5	Yazısını yeniden gözden geçirerek gerekli düzeltmeleri yapar.
	E. Tür Bilgisi ve Özgünlük
5	Seçilen yazı türünün (öyküleyici, bilgilendirici, tartışmacı vb.) özelliklerine uygun yazar.
5	Metni konuya uygun ve etkili bir sonuç bölümüyle tamamlar.
5	Yazısında özgün düşüncelere ve kişisel ifadelere yer verir.
5	Yazılı anlatımıyla okuyucu üzerinde istenen etkiyi oluşturmayı başarır.

Madde 5- Önceki öğrenmelerin tanınmasına yönelik değerlendirme süreci aşağıdaki takvim doğrultusunda gerçekleştirilir.

25 Eylül - 01 Ekim	Fakülte web sitesinde ilgili duyurunun yapılması, öğretim elemanları tarafından öğrencilerin bilgilendirilmesi
2-3 Ekim	Başvuruların Fakülte öğrenci işleri bürosuna yapılması.
4 Ekim	Muafiyet başvuru sonuçlarının Komisyon tarafından Dekanlığa sunulması Muafiyet sınavlarının yapılması
6 Ekim	Sınav sonuçlarının Dekanlığa sunulması ve ilanı